

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 282

Volume 38

24 November 1995

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Commission Regulation (EC) No 2710/95 of 23 November 1995 fixing certain indicative quantities for imports of bananas into the Community for the first quarter of 1996** 1
- Commission Regulation (EC) No 2711/95 of 23 November 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 3
- Commission Regulation (EC) No 2712/95 of 23 November 1995 amending the import duties in the cereals sector 5
- Commission Regulation (EC) No 2713/95 of 23 November 1995 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 8
- Commission Regulation (EC) No 2714/95 of 23 November 1995 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals 10
- Commission Regulation (EC) No 2715/95 of 23 November 1995 fixing the export refunds on malt 12
- Commission Regulation (EC) No 2716/95 of 23 November 1995 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt 14
- ★ **Decision No 2717/95/EC of the European Parliament and of the Council of 9 November 1995 on a set of guidelines for the development of the EURO-ISDN (Integrated Services Digital Network) as a trans-European network** 16

Council

95/490/EC :

- ★ **Council Decision of 17 November 1995 on the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters concerning the provisional application of the Protocol defining, for the period 21 May 1995 to 20 May 1998, the fishing opportunities and the financial contribution provided for by the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Madagascar on fishing off Madagascar** 21

Agreement in the form of an exchange of letters concerning the provisional application of the Protocol defining, for the period 21 May 1995 to 20 May 1998, the fishing opportunities and the financial contribution provided for by the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Madagascar on fishing off Madagascar 22

Commission

95/491/EC :

- ★ **Commission Decision of 15 November 1995 on financial aid from the Community for the operation of the Community reference laboratory for swine vesicular disease, Pirbright, United Kingdom ⁽¹⁾** 23

95/492/EC :

- ★ **Commission Decision of 15 November 1995 amending Decision 94/652/EC establishing the inventory and distribution of tasks to be undertaken within the framework of cooperation by Member States in the scientific examination of questions relating to food ⁽¹⁾** 25

95/493/EC :

- ★ **Commission Decision of 15 November 1995 repealing Decision 94/887/EC derogating from prohibitions relating to African swine fever for certain areas in Spain and repealing Council Decision 89/21/EEC ⁽¹⁾** 28

95/494/EC :

- ★ **Commission Decision of 17 November 1995 approving the single programming document for Community structural measures for improving the processing and marketing conditions for agricultural and forestry products in Finland (with the exception of Objective 6 regions), in respect of Objective 5 (a), covering the period between 1995 and 1999** 29

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 2710/95

of 23 November 1995

**fixing certain indicative quantities for imports of bananas into the Community
for the first quarter of 1996**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 404/93 of 13 February 1993 on the common organization of the market in bananas ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3290/94 ⁽²⁾, and in particular Article 20 thereof,

Whereas Article 9 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1442/93 of 10 June 1993 laying down detailed rules for the application of the arrangements for importing bananas into the Community ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1164/95 ⁽⁴⁾, provides for the fixing of indicative quantities expressed as a percentage of the quantities allocated to the various countries or groups of countries mentioned in Annex I to Commission Regulation (EC) No 478/95 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 702/95 ⁽⁶⁾, for the purpose of issuing import licences for each quarter using data and forecasts relating to the Community market;

Whereas it should be recalled that Commission Regulation (EC) No 2568/95 ⁽⁷⁾ provides for the transfer to Colombia of the quantity allocated to Nicaragua for 1996 on account of the fact that Nicaragua will be unable to export bananas to the Community;

Whereas, on the basis of an analysis of the data relating on the one hand to the quantities of bananas marketed in the Community in 1995 and in particular to actual imports in particular during the first quarter, and on the other hand to the outlook for supply of the market and consumption within the Community during the first quarter of 1996, an indicative quantity should be fixed for

each country of origin at 32 % of the quantity allocated to it in the tariff quota to ensure adequate supplies to the Community as a whole;

Whereas, on the basis of the same data, the authorized quantity referred to in Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 1442/93 which operators in categories A and B can apply for in respect of the first quarter of 1996 should be fixed;

Whereas the indicative quantities provided for in Article 14 (1) of Regulation (EEC) No 1442/93 for the purposes of issuing import licences for traditional imports from ACP States should also be fixed;

Whereas this Regulation must enter into force prior to the period for the submission of licence applications in respect of the first quarter of 1996;

Whereas the Management Committee for Bananas has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the Community as a whole for the first quarter of 1996, the indicative quantities provided for in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1442/93 for imports of bananas under the tariff quota provided for in Articles 18 and 19 of Regulation (EEC) No 404/93 shall be 32 % of the quantities laid down for each country or group of countries mentioned in Annex I to Regulation (EC) No 478/95.

The indicative quantities shall apply to import licence applications in respect of imports of bananas originating in Costa Rica and Colombia from operators in Categories A and C as well as Category B.

⁽¹⁾ OJ No L 47, 25. 2. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 142, 12. 6. 1993, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 117, 24. 5. 1995, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 49, 4. 3. 1995, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No L 71, 31. 3. 1995, p. 84.

⁽⁷⁾ OJ No L 262, 1. 11. 1995, p. 31.

Article 2

The authorized quantities for Category A and B operators for the first quarter of 1996 as provided for in Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 1442/93 shall amount to 32 % of the quantity allocated to each operator pursuant to the second paragraph of Article 6 of that Regulation.

of bananas for the first quarter of 1996 shall be 30 % of the traditional quantities laid down in respect of each country in the Annex to Regulation (EEC) No 404/93.

Article 3

The indicative quantities provided for in Article 14 (1) of Regulation (EEC) No 1442/93 for traditional ACP imports

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 2711/95

of 23 November 1995

establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No
3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the
application of the import arrangements for fruit and
vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No
1740/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92
of 28 December 1992 on the unit of account and the
conversion rates to be applied for the purposes of the
common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regu-
lation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3)
thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down,
pursuant to the outcome of the Uruguay Round multi-
lateral trade negotiations, the criteria whereby the
Commission fixes the standard values for imports from

third countries, in respect of the products and periods
stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the stan-
dard import values must be fixed at the levels set out in
the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of
Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in
the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 November
1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 167, 18. 7. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 November 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value	CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 45	052	64,8	0805 30 40	052	79,3
	060	80,2		388	67,5
	064	59,6		400	132,8
	066	41,7		512	54,8
	068	62,3		520	66,5
	204	48,2		524	100,8
	208	44,0		528	94,7
	212	117,9		600	83,0
	624	89,0		624	78,0
	999	67,5		999	84,2
0707 00 40	052	77,6	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	064	78,6
	053	166,9		388	39,2
	060	61,0		400	68,6
	066	53,8		404	51,2
	068	60,4		508	68,4
	204	49,1		512	51,2
	624	125,6		524	57,4
	999	84,9		528	48,0
0709 90 79	052	55,1		800	78,0
	204	77,5		804	21,0
	624	75,9		999	56,2
	999	69,5	0808 20 67	052	143,7
0805 20 31	204	78,1		064	71,6
	999	78,1		388	79,6
				400	82,2
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	55,0		512	89,7
	464	161,3		528	84,1
	624	129,7		800	55,8
	999	115,3		804	112,9
				999	89,9

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 2712/95
of 23 November 1995
amending the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1502/95 of 29 June 1995 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 for the 1995/96 marketing year as regards import duties in the cereals sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2481/95⁽⁴⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas the import duties in the cereals sector are fixed by Commission Regulation (EC) No 2709/95⁽⁵⁾;

Whereas Article 2 (1) of Regulation (EC) No 2709/95 provides that if during the period of application, the

average import duty calculated differs by ECU 5 per tonne from the duty fixed, a corresponding adjustment is to be made; whereas such a difference has arisen; whereas it is therefore necessary to adjust the import duties fixed in Regulation (EC) No 2709/95,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I and II to Regulation (EC) No 2709/95 are hereby replaced by Annexes I and II to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 256, 26. 10. 1995, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 280, 23. 11. 1995, p. 46.

ANNEX I

Import duties for the products listed in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty by land inland waterway or sea from Mediterranean, the Black Sea or Baltic Sea ports (ECU/tonne)	Import duty by sea from other ports ⁽²⁾ (ECU/tonne)
1001 10 00	Durum wheat ⁽¹⁾	0,00	0,00
1001 90 91	Common wheat seed	11,44	1,44
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing ⁽³⁾	11,44	1,44
	medium quality	32,33	22,33
	low quality	36,84	26,84
1002 00 00	Rye	22,40	12,40
1003 00 10	Barley, seed	22,40	12,40
1003 00 90	Barley, other ⁽³⁾	22,40	12,40
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	78,42	68,42
1005 90 00	Maize other than seed ⁽³⁾	78,42	68,42
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	22,40	12,40

⁽¹⁾ In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1502/95, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

⁽²⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean (Article 2 (4) of Regulation (EC) No 1502/95), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

- ECU 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or
- ECU 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic Coasts of the Iberian Peninsula.

⁽³⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of ECU 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2 (5) of Regulation (EC) No 1502/95 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties (period from 22. 11. to 29. 11. 1995):

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Quotation (ECU/tonne)	135,80	139,28	136,00	96,51	201,17 ⁽¹⁾	164,01 ⁽²⁾
Gulf premium (ECU/tonne)	—	15,05	13,83	11,74	—	—
Great lake premium (ECU/tonne)	21,08	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Duluth.

⁽²⁾ Fob Duluth/Gulf.

2. Freight/cost : Gulf of Mexico — Rotterdam : ECU 10,34 per tonne ; Great Lakes/St Lawrence — Rotterdam : ECU 28,43 per tonne.

3. Subsidy (third paragraph of Article 4 (2) of Regulation (EC) No 1502/95 : ECU 0,00 per tonne).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2713/95

of 23 November 1995

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas the refunds must be fixed taking into account the factors referred to in Article 1 of Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2480/95⁽⁴⁾;

Whereas export possibilities exist for a quantity of 350 000 tonnes of common wheat to certain destinations; whereas the procedure laid down in Article 7 (4) of Commission Regulation (EC) No 1162/95⁽⁵⁾, as amended by Regulation (CE) No 2147/95⁽⁶⁾ should be used; whereas account should be taken of this when the refunds are fixed;

Whereas, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Regulation (EC) No 1501/95;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁸⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92, excluding malt, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 256, 26. 10. 1995, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 117, 24. 5. 1995, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 215, 9. 9. 1995, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 November 1995 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU / tonne)			(ECU / tonne)		
Product code	Destination ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾	Product code	Destination ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾
0709 90 60 000	—	—	1101 00 11 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1101 00 15 100	01	0
1001 10 00 200	—	—	1101 00 15 130	01	0
1001 10 00 400	—	—	1101 00 15 150	—	—
1001 90 91 000	—	—	1101 00 15 170	—	—
1001 90 99 000	03	0 ⁽⁴⁾	1101 00 15 180	—	—
	02	—	1101 00 15 190	—	—
1002 00 00 000	01	0	1101 00 90 000	—	—
1003 00 10 000	—	—	1102 10 00 500	01	25,00
1003 00 90 000	—	—	1102 10 00 700	—	—
1004 00 00 200	—	—	1102 10 00 900	—	—
1004 00 00 400	—	—	1103 11 10 200	—	— ⁽³⁾
1005 10 90 000	—	—	1103 11 10 400	—	— ⁽³⁾
1005 90 00 000	—	—	1103 11 10 900	—	—
1007 00 90 000	—	—	1103 11 90 200	—	— ⁽³⁾
1008 20 00 000	—	—	1103 11 90 800	—	—

⁽¹⁾ The destinations are identified as follows :

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Algeria, Morocco and Tunisia.

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

⁽³⁾ No refund is granted when this product contains compressed meal.

⁽⁴⁾ Refund fixed under the procedure laid down in Article 7 (4) of amended Regulation (EC) No 1162/95 in respect of a quantity of 350 000 tonnes of common wheat for export to Algeria, Morocco and Tunisia.

NB : The zones are those defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2714/95

of 23 November 1995

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount may be applied to the refund;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2480/95⁽⁴⁾, allows for the fixing of a corrective amount for the products listed in Article 1 (1)(c) of Regulation (EEC) No 1766/92; whereas that corrective amount must be calculated taking account of the factors referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1053/95⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 256, 26. 10. 1995, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 107, 12. 5. 1995, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 November 1995 fixing the corrective amount
applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4	6th period 5
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	-1,30	-2,60	-3,90	-5,20	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	-1,30	-2,60	-3,90	-5,20	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 100	01	0	-1,78	-3,56	-5,34	-7,12	—	—
1101 00 15 130	01	0	-1,66	-3,32	-4,98	-6,64	—	—
1101 00 15 150	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 170	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 180	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

01 all third countries.

NB: The zones are those defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2715/95

of 23 November 1995

fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas the refunds must be fixed taking into account the factors referred to in Article 1 of Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2480/95⁽⁴⁾;

Whereas the refund applicable in the case of malts must be calculated with amount taken of the quantity of cereals required to manufacture the products in question; whereas the said quantities are laid down in Regulation (EC) No 1501/95;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies

and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1053/95⁽⁸⁾;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽¹⁰⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on markets in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 November 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 256, 26. 10. 1995, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 107, 12. 5. 1995, p. 4.

⁽⁹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 November 1995 fixing the export refunds on malt

(ECU / tonne)	
Product code	Refund (1)
1107 10 19 000	0,00
1107 10 99 000	23,50
1107 20 00 000	27,50

(1) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2716/95

of 23 November 1995

fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount may be applied to the refund;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2480/95⁽⁴⁾, allows for the fixing of a corrective amount for the malt referred to in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1766/92; whereas that corrective amount must be calculated taking account of the factors referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁵⁾, as last

amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1053/95⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 256, 26. 10. 1995, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 107, 12. 5. 1995, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 November 1995 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

(ECU/tonne)

Product code	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	- 1,69	- 3,38	- 5,07	- 6,76	- 8,45
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

(ECU/tonne)

Product code	6th period 5	7th period 6	8th period 7	9th period 8	10th period 9	11th period 10
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	- 10,14	- 11,83	- 11,83	- 11,83	- 11,83	- 11,83
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

**DECISION No 2717/95/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF
THE COUNCIL**

of 9 November 1995

**on a set of guidelines for the development of the EURO-ISDN (Integrated
Services Digital Network) as a trans-European network**

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF
THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European
Community, and in particular Article 129d thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social
Committee ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Committee of the
Regions ⁽³⁾,

Acting in accordance with procedure laid down in Article
189b of the Treaty ⁽⁴⁾,

Whereas the aim of establishing trans-European telecom-
munication networks is to allow the circulation of infor-
mation with a view to enabling the internal market to
function properly for all participants, in particular small
and medium-sized enterprises in the Community, and
strengthening its economic and social cohesion;

Whereas the internal market establishes an area without
internal frontiers within which the free movement of
goods, services and capital must be guaranteed; whereas
in order to ensure each of these freedoms, the Commu-
nity acts adopted or being adopted provide for measures
involving a substantial interchange of data between indi-
viduals, economic operators and the competent administra-
tions; whereas such interchange can be ensured using
trans-European networks;

Whereas action by the Community in this field has to
take account in particular of the need to link island, land-
locked and peripheral regions with the central regions of
the Community;

Whereas Council Recommendation 86/659/EEC ⁽⁵⁾
provides for a set of ISDN services compatible at Euro-
pean level to be made available, which is also the subject
of a Memorandum of Understanding between the public
telecommunications network operators;

Whereas the Council Resolution of 18 July 1989 ⁽⁶⁾ called
for a strengthening of coordination on the introduction of
ISDN in the European Community before the end of
1992;

Whereas Council Recommendation 92/383/EEC ⁽⁷⁾ calls
for the application to ISDN of the principles of open
network provision;

Whereas, in this Resolution of 5 June 1992 ⁽⁸⁾, the
Council recognized the importance of developing ISDN
in the context of trans-European networks;

Considering the conclusions of the European Council
meeting in Corfu on 24 and 25 June 1994 and in parti-
cular those relating to the information society;

Whereas for the further development of the regulatory
framework, account should be taken of the objectives
defined in this Decision;

Whereas it is important, for the smooth operation of the
internal market, to facilitate the movement of goods,
services, persons and capital between the Community and
third countries, and more specially the member countries
of the European Free Trade Association; whereas such
movements will strengthen trade relations between the
economic operators of the countries concerned; whereas
cooperation must therefore be established with those
countries in order to promote Europe-wide interconnec-
tion and interoperability of ISDN;

Whereas adequate Community action is needed to estab-
lish smooth coordination between the Member States and
the economic operators responsible for creating the basic
infrastructure, in order to ensure the harmonized intro-
duction of ISDN services; whereas failure to adopt a
Decision of the European Parliament and of the Council
on the development of ISDN as a trans-European
network would be liable to result in a lack of interconnec-
tion and interoperability between national networks and a
smaller supply of compatible basic services,

HAVE ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

This Decision establishes the guidelines identifying the
objectives, priorities, broad categories of measures and a

⁽¹⁾ OJ No 259, 23. 9. 1993, p. 4 and OJ No C 353, 13. 12. 1994,
p. 5.

⁽²⁾ OJ No C 52, 19. 2. 1994, p. 40.

⁽³⁾ OJ No C 217, 6. 8. 1994, p. 16.

⁽⁴⁾ Opinion of the European Parliament of 19 April 1994 (OJ No
C 128, 9. 5. 1994, p. 42), common position of the Council of
22 December 1994 (OJ No C 384, 31. 12. 1994, p. 29) and
Decision of the European Parliament of 13 June 1995 (OJ No
C 166, 30. 7. 1995, p. 34).

⁽⁵⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1986, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No C 196, 1. 8. 1989, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 200, 18. 7. 1992, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No C 158, 25. 6. 1992, p. 1.

number of projects of common interest concerning the development of EURO-ISDN as a trans-European network.

Article 2

for the purposes of this Decision :

- 'Euro-ISDN' shall mean a set of ISDN facilities and services implemented on the basis of the harmonized European standards as set out in Annex I, point 1,
- 'basic services' shall mean the services set out in Annex I, point 2,
- 'telematic services' shall mean the services set out in Annex I, point 3.

Article 3

The objectives as regards the development of the ISDN as a trans-European network and into an element of the infrastructure for the 'universal service' shall be as follows :

- the development of a range of services based on the EURO-ISDN, with account also being taken of the future introduction of a European broadband communications network,
- availability of a full geographical coverage by EURO-ISDN in all Member States having regard to market needs, in particular to facilitate access of the island, land-locked and peripheral regions by means of EURO-ISDN.

Article 4

The priorities for achieving the objectives referred to in Article 3 shall be as follows :

- to promote the use of EURO-ISDN, in particular by small and medium-sized enterprises, as well as public organizations,
- to contribute to the rapid availability of affordable testing equipment,
- to promote access to less expensive terminal equipment and application software.

Article 5

The broad categories of measures necessary to attain the objectives referred to in Article 3 and to comply with the priorities laid down in Article 4 shall be as follows :

- analysis of obstacles to the deployment of EURO-ISDN and the means to be used to overcome them,
- promotion of end-to-end interoperability of telematic services,

- analysis and promotion of migration of public and private sector applications to EURO-ISDN,
- promotion of the availability of EURO-ISDN terminals and application software.

Article 6

The development of EURO-ISDN as a trans-European network shall be carried out pursuant to this Decision in the form of projects of common interest. Those projects shall be as listed in Annex II.

Article 7

This Decision shall not prejudice any financial commitment by a Member State or the Community.

Article 8

Member States shall encourage public network operators to put in place the infrastructure required for the development of EURO-ISDN in accordance with market demand and in compliance with Community rules.

Article 9

Participation by third countries which are parties to the Agreement on the European Economic Area or which have Association Agreements with the Community is highly desirable, subject to the procedure in Article 228 of the Treaty, to enable them to assist in carrying out projects of common interest and to promote the interconnection and interoperability of their ISDNs.

Article 10

In 1997 the Commission shall carry out an overall evaluation of the guidelines defined in this Decision in the light of any change in the rules applicable to EURO-ISDN.

Article 11

This Decision is addressed to the Member States.

Article 12

This Decision shall enter into force the 20th day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 9 November 1995.

*For the European
Parliament*
The President
K. HÄNSCH

For the Council
The President
A. AMADOR MILLÁN

*ANNEX I***FURTHER INFORMATION CONCERNING THE DEFINITIONS REFERRED TO IN
ARTICLE 2**

1. 'EURO-ISDN' in the context of this Decision refers to :

- the basic services enumerated in point 2,
- the basic rate access,
- the primary rate access,
- the international interfaces,
- the bearer capabilities for the services enumerated in point 3.

2. 'Basic services' in the context of this Decision are :

Bearer services :

- circuit mode 64 kbits/s unrestricted bearer service,
- circuit mode 3,1 kHz audio bearer service.

Supplementary services :

- calling line identification presentation service,
- calling line identification restriction service,
- multiple subscriber numbers,
- terminal portability, and
- direct dialling-in.

Bearer capabilities :

- bearer capabilities which support the 'telematic services' listed in point 3.

3. 'Telematic services' in the context of the present Decision are (non-exhaustive list) :

- Euro file transfer,
- electronic mail,
- generalized access to data bases (including videotext),
- videophony, and
- facsimile group 4.

The services and facilities referred to in this Annex are based on harmonized standards.

ANNEX II

PROJECTS OF COMMON INTEREST CONCERNING THE DEVELOPMENT OF EURO-ISDN AS A TRANS-EUROPEAN NETWORK**1. ANALYSIS OF OBSTACLES TO THE DEPLOYMENT OF EURO-ISDN AND THE MEANS TO BE USED TO OVERCOME THEM****1.1. Identification and removal of obstacles**

Objective: On the basis of the results of ongoing studies and new feasibility studies to recommend measures to improve the situation.

1.2. Trans-European interoperability between EURO-ISDN and packet-switched data-transmission networks and services

Objective: To analyse the differences between existing plans and modes of use with a view to introducing integrated packet-mode bearer services with ISDN access. The end-product should be a set of recommendations aimed at offering trans-European interoperable packet-mode bearer services, which is a prerequisite for the migration of many applications to EURO-ISDN.

1.3. Trans-European interoperability between digital cellular mobile systems and EURO-ISDN

Objective: To identify the measures needed to ensure interoperability of non-voice services offered on digital cellular mobile networks and on EURO-ISDN.

1.4. Development of cross-border applications

Objective: To take into account specific needs of border regions with regard to the public and private sector (in particular small and medium-sized enterprises).

2. PROMOTION OF THE END-TO-END INTEROPERABILITY OF TELEMATIC SERVICES AND THE AVAILABILITY OF EURO-ISDN TERMINALS**2.1. Promote access to equipment and services for interoperability testing, leading to the development of a Euro-label concept**

Objective: To improve the access of SMEs (by appropriate terminal equipment) to advanced services by means of the voluntary Euro-label concept aimed at ensuring the compatibility of telematic non-voice services in a multi-vendor context and therefore eminently applicable to the marketing of software-defined products. Implementation of the Euro-label based on interoperability testing (test sequences are lacking) of terminals (hardware and software) offered by different vendors.

2.2. SME's access to and use of existing and planned European telematic services

Objective: To identify the requirements of SMEs in electronic mail, file transfer and universal access to data bases and promotion of 'communicating communities'. This action complements activities in other areas not pertaining directly to ISDN which aim at encouraging the private sector to invest in the deployment of these trans-European telematic services.

3. ANALYSIS AND PROMOTION OF MIGRATION OF EXISTING PUBLIC AND PRIVATE SECTOR APPLICATIONS TO EURO-ISDN AND PROMOTION OF NEW APPLICATIONS**3.1. EURO-ISDN for specific user groups**

Objective: To improve the communication possibilities open to a number of user groups by means of ISDN, which in particular permits the establishment, at low cost and at international level, of 'closed-circuit user groups'.

3.2. High-quality image in the business sector

Objective: To improve the competitiveness of at least three business sectors, which might lead to job creation, through the use of high-quality still-image services; generalized access to image data bases for the media (electronic publishing), tourism, property market.

3.3. Trans-European access to catalogues and manuals

Objective: To provide recommendations on the ways of offering remote access to large files to undertakings which need frequent transborder access to catalogues and manuals (travelling salesmen, insurance inspectors, maintenance technicians, etc.).

3.4. EURO-ISDN for the promotion of telework

Objective: To demonstrate the advantages of telework.

3.5. EURO-ISDN for education, training and research

Objective: To make best use of the advantages of distance learning, *inter alia* to remedy the lack of qualifications to the unemployed, to support life-long learning, to meet the needs of geographically dispersed populations.

3.6. EURO-ISDN for health care and social services

Objective: To improve the quality and cost effectiveness of the health care system and social services, in particular services for handicapped people.

3.7. EURO-ISDN in the cultural sector

Objective: To facilitate widespread access to culture in all its forms throughout Europe and hence to contribute to the preservation of the cultural identity and diversity of Europe.

4. PROMOTION OF ACCESS TO EURO-ISDN TERMINALS**4.1. Validation experiments with SMEs for telematic services**

Objective: To make users who could potentially benefit from EURO-ISDN-based telecommunications aware of the advantages these systems could bring in improving working methods in their businesses and to contribute to the development of a critical mass of EURO-ISDN terminals in order to make them less expensive through widespread usage. Pilot projects in the Euro-Infocentres and similar establishments in the Member States (cost/benefit analysis followed by a feasibility study concerning the generalized introduction of the ISDN to the Euro-Infocentres).

4.2. Promotion of a common application programming interface

Objective: To further the harmonization of application programming interfaces throughout the Community, thus enabling application software to be made independent of the underlying hardware platform.

4.3. Training measures

Objective: To train staff in anticipation of the dissemination and introduction of EURO-ISDN terminals, particularly in small and medium-sized enterprises.

5. ONE-STOP SHOPPING

Objective: To promote the definition of one-stop shopping principles and apply them to EURO-ISDN throughout the Community.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 17 November 1995

on the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters concerning the provisional application of the Protocol defining, for the period 21 May 1995 to 20 May 1998, the fishing opportunities and the financial contribution provided for by the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Madagascar on fishing off Madagascar

(95/490/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Madagascar on fishing off Madagascar⁽¹⁾,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Community and the Republic of Madagascar have held negotiations to determine the amendments or additions to be made to the abovementioned Agreement at the end of the period of application of the first Protocols ;

Whereas, as a result of these negotiations, a new Protocol was initialled on 18 May 1995 ; whereas, under this Protocol, Community fishermen enjoy fishing opportunities in the waters falling within the sovereignty or jurisdiction of the Republic of Madagascar for the period 21 May 1995 to 20 May 1998 ;

Whereas, in order to avoid the interruption of fishing activities by Community vessels, it is essential that the Protocol in question be approved as quickly as possible ; whereas both parties have therefore initialled an Agreement in the form of an exchange of letters providing for the provisional application of the initialled Protocol from the day following the date of expiry of the Protocols previously in force ; whereas the said Agreement should

be concluded, subject to a definitive decision pursuant to Article 43 of the Treaty,

HAS DECIDED AS FOLLOWS :

Article 1

The Agreement in the form of an exchange of letters concerning the provisional application of the Protocol defining, for the period 21 May 1995 to 20 May 1998, the fishing opportunities and the financial contribution provided for by the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Madagascar on fishing off Madagascar is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement in the form of an exchange of letters is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Agreement in the form of an exchange of letters in order to bind the Community.

Done at Brussels, 17 November 1995.

For the Council

The President

P. SOLBES MIRA

⁽¹⁾ OJ No L 73, 18. 3. 1986, p. 26.

AGREEMENT

in the form of an exchange of letters concerning the provisional application of the Protocol defining, for the period 21 May 1995 to 20 May 1998, the fishing opportunities and the financial contribution provided for by the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Madagascar on fishing off Madagascar

A. Letter from the Government of Madagascar

Sir,

With reference to the Protocol, initialled on 18 May 1995, defining the fishing opportunities and the financial contribution for the period 21 May 1995 to 20 May 1998, I have the honour to inform you that the Government of Madagascar is willing to apply the Protocol provisionally from 21 May 1995 pending its entry into force in accordance with Article 7 thereof, provided that the European Community is prepared to do likewise.

This is on the understanding that the first instalment, equal to one-third of the financial contribution laid down by Article 2 of the Protocol, will be paid before 30 November 1995.

I should be grateful if you would confirm the agreement of the European Community to such a provisional application.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government
of the Republic of Madagascar*

B. Letter from the Community

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows :

'With reference to the Protocol, initialled on 18 May 1995, defining the fishing opportunities and the financial contribution for the period 21 May 1995 to 20 May 1998, I have the honour to inform you that the Government of Madagascar is willing to apply the Protocol provisionally from 21 May 1995 pending its entry into force in accordance with Article 7 thereof, provided that the European Community is prepared to do likewise.

This is on the understanding that the first instalment, equal to one-third of the financial contribution laid down by Article 2 of the Protocol, will be paid before 30 November 1995.

I should be grateful if you would confirm the agreement of the European Community to such a provisional application.'

I have the honour to confirm the agreement of the European Community to such a provisional application.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Council
of the European Union*

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 15 November 1995

on financial aid from the Community for the operation of the Community reference laboratory for swine vesicular disease, Pirbright, United Kingdom

(Only the English text is authentic)

(Text with EEA relevance)

(95/491/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field ⁽¹⁾, as last amended by Decision 94/370/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 28 (2) thereof,

Whereas point 6 of Annex II to Council Directive 92/119/EEC of 17 December 1992 introducing general Community measures for the control of certain animal diseases and specific measures relating to swine vesicular disease ⁽³⁾ designates the AFRC Institute for Animal Health, Pirbright, United Kingdom, as the reference laboratory for swine vesicular disease;

Whereas all the functions and duties which the laboratory has to perform are specified in Annex III to that Directive; whereas Community assistance must be conditional on the accomplishment of these;

Whereas the Community financial aid should be granted to the Community reference laboratory to enable it to carry out the said functions and duties;

Whereas for budgetary reasons the Community assistance should be granted for a period of one year;

Whereas for supervisory purposes Articles 8 and 9 of Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on financing of the common agricultural policy ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2048/88 ⁽⁵⁾, should apply;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAVE ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Community shall grant the United Kingdom financial assistance for the functions and duties to be carried out in the Community reference laboratory for swine vesicular disease at the Institute for Animal Health, Pirbright.

Article 2

The Institute for Animal Health at Pirbright in the United Kingdom shall perform the functions and duties to which Article 1 relates. The provisions of Annex III to Directive 92/119/EEC shall apply.

Article 3

The Community's financial assistance shall be a maximum of ECU 48 000 for the period 1 August 1995 to 31 July 1996.

Article 4

The Community's financial assistance shall be paid as follows:

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 168, 2. 7. 1994, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 69.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 1.

- 70 % by way of an advance at the United Kingdom's request,
- the balance following presentation of supporting technical and financial documents. These documents must be presented before 1 October 1996.

Article 5

Articles 8 and 9 of Regulation (EEC) No 729/70 shall apply *mutatis mutandis*.

Article 6

This Decision is addressed to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Done at Brussels, 15 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 15 November 1995

amending Decision 94/652/EC establishing the inventory and distribution of tasks to be undertaken within the framework of cooperation by Member States in the scientific examination of questions relating to food

(Text with EEA relevance)

(95/492/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 93/5/EEC of 25 February 1993 on assistance to the Commission and cooperation by the Member States in the scientific examination of questions relating to food ⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Decision 94/458/EC ⁽²⁾ has laid down rules on the administrative management of cooperation in the scientific examination of questions relating to food;

Whereas Commission Decision 94/652/EC ⁽³⁾ has established the inventory and distribution of tasks to be undertaken within the framework of cooperation by Member States in the scientific examination of questions relating to food;

Whereas Article 3 of Directive 93/5/EEC provides for the updating at least every six months of the inventory and distribution of tasks;

Whereas the inventory of tasks should be established and updated having regard to the need for the protection of public health within the Community and the requirements of Community legislation in the foodstuffs sector;

Whereas the tasks should be distributed having regard to the scientific expertise and resources available within the

Member States and in particular, within the institutes which will be participating in the scientific cooperation;

Whereas the measures provided for by this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Food,

HAVE ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 94/652/EC is hereby replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 November 1995.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 52, 4. 3. 1993, p. 18.

⁽²⁾ OJ No L 189, 23. 7. 1994, p. 84.

⁽³⁾ OJ No L 253, 29. 9. 1994, p. 29.

ANNEX

**INVENTORY OF TASKS TO BE UNDERTAKEN BY MEMBER STATES WITHIN THE
FRAMEWORK OF COOPERATION BY THE MEMBER STATES IN THE SCIENTIFIC
EXAMINATION OF QUESTIONS RELATING TO FOOD**

Subject, nature and extent of the task	Member States to which the task is distributed	Time limit for completion
1. Flavouring substances 1.1. Chemically defined flavouring substances To prepare reports for the safety evaluation of chemically defined flavouring substances. To establish and maintain a physical and electronic archive of the available toxicological and exposure data for the substances concerned.	Denmark (coordinator) Germany, Spain, France, Italy, the Netherlands, United Kingdom	30 June 1997
2. Microbiology 2.1. Microbiological criteria Collation of scientific and methodological information with a view to the assessment of microbiological risks for certain foodstuffs. 2.2. Studies related to temperature control Study of the behaviour of pathogenic micro-organisms over time and at various temperatures for a variety of foods likely to support the growth of such organisms.	France (coordinator) Belgium, Denmark, Germany, Spain, Ireland, Italy, the Netherlands, Austria, Portugal, Finland, Sweden, United Kingdom United Kingdom (coordinator) Denmark, Germany, Spain, France, Ireland, Italy, the Netherlands, Austria, Portugal, Finland, Sweden	31 December 1996 31 December 1995
3. Contaminants 3.1. General questions 3.1.1. Unscheduled and urgent questions To coordinate the collection of data in the Member States required for risk assessment by the Scientific Committee for Food in response to unscheduled and urgent questions related to food contaminants. 3.2. Specific questions To prepare reports for SCF risk evaluation of specific contaminants with particular reference to dietary exposure in each Member State. 3.2.1. Aflatoxins 3.2.2. Ochratoxin A	Italy, United Kingdom (overall coordinators) All the Member States United Kingdom (coordinator) Belgium, Denmark, Germany, Spain, France, Ireland, Italy, the Netherlands, Austria, Portugal, Sweden Denmark (coordinator) Belgium, Germany, Spain, France, Ireland, Italy, the Netherlands, Austria, Finland, Sweden, United Kingdom	30 June 1997 31 December 1995 31 December 1995

Subject, nature and extent of the task	Member States to which the task is distributed	Time limit for completion
3.2.3. Nitrate	Spain (coordinator) Belgium, Denmark, Germany, France, Ireland, Italy, the Netherlands, Austria, Portugal, Finland, Sweden, United Kingdom	31 December 1995
3.2.4. Cadmium	Italy (coordinator) Belgium, Denmark, Germany, Greece, Spain, France, Ireland, the Netherlands, Austria, Portugal, Finland, Sweden, United Kingdom	31 December 1995
4. Intake and exposure assessments		
4.1. <i>Study of food consumption data bases in the European Union</i> Improvement in the knowledge of food consumption with a view to the protection of public health, by means of exchanges and collaboration between data-base managers.	Ireland (coordinator) Belgium, Denmark, Greece, Spain, France, Italy, the Netherlands, Austria, Portugal, Finland, Sweden, United Kingdom	31 July 1996
4.2. <i>Development of methodologies for the assessment of the dietary intake of food additives</i> Development of systems for the monitoring of food additive consumption and usage in the Member States in support of the requirement of Directive 89/107/EEC and its specific directives on colours, sweeteners and miscellaneous additives.	United Kingdom (coordinator) Denmark, Greece, Spain, France, Ireland, Italy, the Netherlands, Austria, Finland, Sweden	31 March 1996
7. Nutrition, allergies and health		
7.1. <i>Examination of scientific aspects of the addition of nutrients to food stuffs</i>	Netherlands (coordinator) Belgium, Denmark, Germany, Spain, France, Ireland, Italy, Austria, Portugal, Finland, Sweden, United Kingdom	31 December 1995
7.1.1. Vitamins and minerals		

COMMISSION DECISION

of 15 November 1995

repealing Decision 94/887/EC derogating from prohibitions relating to African swine fever for certain areas in Spain and repealing Council Decision 89/21/EEC

(Text with EEA relevance)

(95/493/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine⁽¹⁾, as last amended by Directive 95/25/EC⁽²⁾, and in particular Article 9a thereof,Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12 December 1972 on animal health problems affecting intra-Community trade in fresh meat⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 8a thereof,Having regard to Council Directive 80/215/EEC of 22 January 1980 on animal health problems affecting intra-Community trade in meat products⁽⁴⁾, as last amended by Directive 91/687/EEC⁽⁵⁾, and in particular Article 7a thereof,

Whereas, pursuant to Articles 9a (1) of Directive 64/432/EEC, 8a (1) of Directive 72/461/EEC and 7a (1) of Directive 80/215/EEC, a derogation from the prohibition on the export of live swine, fresh pigmeat and certain meat products may be granted for one or more parts of the territory of a Member State where African swine fever has been recorded within the previous 12 months;

Whereas in 1994 in the light of an improved health situation it was possible to adopt Commission Decision 94/887/EC of 21 December 1994, derogating from prohibitions relating to African swine fever for certain areas of Spain and repealing Council Decision 89/21/EEC⁽⁶⁾, as amended by Decision 95/300/EC⁽⁷⁾;

Whereas Decision 94/887/EC resulted in the creation of a disease free area, a surveillance zone and an infected zone;

Whereas it is the objective within the programme adopted by Commission Decision 94/879/EC of 21 December 1994 approving the programme for the eradication and surveillance of African swine fever presented by Spain and fixing the level of the Community financial contribution for 1995⁽⁸⁾ to carry out surveillance for African swine fever on its territory;

Whereas Spain has reported the absence of African swine fever for at least 12 months, recorded by all methods of detection including serological surveys;

Whereas in the absence of disease the measures introduced by Decision 94/887/EC must be repealed;

Whereas the Standing Veterinary Committee has delivered a favourable opinion,

HAVE ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 94/887/EC is hereby repealed.

Article 2

This Decision shall apply from 1 December 1995.

Article 3

This Decision is addressed to Member States.

Done at Brussels, 15 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.⁽²⁾ OJ No L 243, 11. 10. 1995, p. 16.⁽³⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.⁽⁴⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 4.⁽⁵⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1991, p. 16.⁽⁶⁾ OJ No L 352, 31. 12. 1994, p. 112.⁽⁷⁾ OJ No L 184, 3. 8. 1995, p. 55.⁽⁸⁾ OJ No L 352, 31. 12. 1994, p. 104.

COMMISSION DECISION

of 17 November 1995

approving the single programming document for Community structural measures for improving the processing and marketing conditions for agricultural and forestry products in Finland (with the exception of Objective 6 regions), in respect of Objective 5 (a), covering the period between 1995 and 1999

(Only the Finnish version is authentic)

(95/494/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 866/90 of 29 March 1990 on improving the processing and marketing conditions for agricultural products⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 10 (a) thereof,

Whereas on 3 April 1995 the Finnish Government submitted to the Commission the single programming document referred to in Article 10 (a) of Regulation (EEC) No 866/90 for the regions outside objective 6, supplemented by additional information sent on 24 May, 6 June, 22 June, 28 June, 29 June, 9 August, 10 August, 26 September and 10 October 1995; whereas that document contains the plans designed to improve the structures relating to the various product sectors referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 866/90 and the aid applications referred to in Article 10 (a) of that Regulation;

Whereas the single programming document meets the conditions of and contains the information required in Article 1 (3) of Regulation (EC) No 860/94 of 18 April 1994 on plans and applications, in the form of operational programmes, for aid from the European Agricultural Guarantee and Guidance Fund (Guidance Section) for investments for improving the processing and marketing conditions for agricultural products⁽²⁾;

Whereas the single programming document was drawn up in agreement with the Member State concerned under the partnership as defined in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on co-ordination of activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3193/94⁽⁴⁾;

Whereas the second indent of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1866/90 of 2 July 1990 on arrangements for using the ecu for the purposes of the budgetary management of the Structural Funds⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 2745/94⁽⁶⁾, provides that in Commission decisions approving single programming documents, the Community assistance decided upon for the entire period and the annual breakdown thereof are to be set out in ecus, at prices for the year in which the decision is taken, and are to be subject to indexation; whereas the annual breakdown must be compatible with the progressive increase in commitment appropriations as set out in Annex II to Regulation (EEC) No 2052/88 as amended; whereas the indexation is to be based on a single rate per year corresponding to the rates applied annually to the Community budget on the basis of the mechanisms for technical adjustment of the financial perspectives;

Whereas Article 1 of the Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Communities⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (ECSC, EC, Euratom) No 2730/94⁽⁸⁾, provides that the legal commitments entered into for measures extending over more than one financial year are to contain a time limit for implementation which must be specified to the recipient in due form when the aid is granted;

Whereas, during the implementation of the single programming document, the Member State will ensure that the individual projects included therein will conform with the selection criteria for investments for improving the processing and marketing conditions for agricultural products currently in force, in application of Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 866/90;

Whereas Article 9 (3) of Council Regulation (EEC) No 4253/88⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3193/94 states that the Member States will supply the Commission with appropriate financial information to

⁽¹⁾ OJ No L 91, 6. 4. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 99, 19. 4. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 170, 3. 7. 1990, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 290, 11. 11. 1994, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 356, 31. 12. 1977, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 293, 12. 11. 1994, p. 7.

⁽⁹⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1988, p. 1.

verify that the principal of additionality has been respected; that analysis of the information supplied by the Finnish authorities shows that this principle has been taken into account; that, in addition, verification that this principle continues to be respected will be pursued in the framework of the partnership during the implementation of the Single Programming Document; that these verifications are essential for the continuation of EAGGF (Guidance Section) aid to the measures concerned in the present Decision;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Committee on Agricultural Structures and Rural Development,

HAVE ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The single programming document for Community structural measures for improving the processing and marketing conditions for agricultural and forestry products in Finland (with the exception of the Objective 6 regions), covering the period from 1 January 1995 to 31 December 1999, is hereby approved.

Article 2

The sectors included for joint action are:

- meat,
- milk and dairy products,
- eggs and poultry,
- oilseeds,
- potatoes, and
- fruits and vegetables.

Article 3

The assistance from the EAGGF (Guidance Section) granted in respect of that single programming document shall amount to a maximum of ECU 43 103 000.

The methods of approval of the financial assistance, included the EAGGF (Guidance Section) contribution to the sectors adopted for joint action, are specified within the implementation provisions and the financial plans annexed to the present decision⁽¹⁾.

Article 4

For the purposes of indexation, the annual breakdown of the planned maximum overall allocation for assistance from the EAGGF shall be as follows:

<i>in ecus (1995 prices)</i>	
1995	6 897 000
1996	10 345 000
1997	10 345 000
1998	7 758 000
1999	7 758 000
Total	43 103 000

Article 5

The budget commitment for the first tranche shall be ECU 6 897 000.

The commitments for subsequent tranches shall be based on the financing plan for the single programming document and on progress made in implementation.

Article 6

The Community assistance shall relate only to expenditure connected with operations covered by this single programming document which have been the subject, in the Member State, of legally binding provisions and for which the necessary funds have been specifically committed by 31 December 1999 at the latest. The deadline for the entry in the accounts of expenditure on such measures shall expire on 31 December 2001.

Article 7

This Decision is addressed to the Republic of Finland.

Done at Brussels, 17 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ Annex not published in the Official Journal.